

Hohenstein Laboratories · Schlosssteige 1 · 74357 Bönnigheim · GERMANY

Polygraphic International B.V.  
Groningenhaven 28  
3433 PE NIEUWEGEIN  
NETHERLANDS

**Hohenstein Laboratories  
GmbH & Co. KG**

Schlosssteige 1  
74357 Bönnigheim · Germany

**Function and Care**

**PSA / PPE**

Telefon / Phone +49 7143 271 338

Fax +49 7143 271 94 338

h.kuebler@hohenstein.de

Kundennr. / Client no.

Zuständig für Rückfragen/ Contact person

Unser Zeichen / Our ref.

Datum / Date

Heiderose Kübler

Kü/aj/MaA/FMa

29. März 2018

## Bericht Nr. / Report No. **18.1.12.0408/2**

**Auftraggeber:**

*Client:*

Siehe Anschrift

*see address*

**Ansprechpartner:**

*Contact person:*

André Rijnders

+31 3060 06050

+31 3060 06024

**Auftragsdatum:**

*Date of order:*

13.03.2018

**Auftragseingang:**

*Receipt of order:*

16.03.2018

**Eingang Prüfgegenstand:**

*Receipt of test samples*

16.03.2018

**Prüfgegenstand:**

*Test sample:*

Polygraphic Pi Standard Premium FR<sup>+</sup>

Transfer Größe 6 x 7 cm

Bodyguard 270 AS Teflon, Gauthier Tissus, Marine,

275 g/m<sup>2</sup>, 55 % Protex, 43 % Baumwolle, 2 % Negastat

*Polygraphic Pi Standard Premium FR<sup>+</sup>*

*Transfer size 6 x 7 cm*

*Bodyguard 270 AS Teflon, Gauthier Tissus, marine,*

*275 g/m<sup>2</sup>, 55 % Protex, 43 % Cotton, 2 % Negastat*

**Prüfzeitraum:**

*Period of testing:*

16.03.2018 bis / to 29.03.2018

**Untersuchungsziel:**

*Aim of test/s:*

Teilprüfung nach DIN EN ISO 11612:2015-11 „Schutzkleidung – Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen“

*Partial test according to DIN EN ISO 11612:2015-11 “Protective clothing – Clothing to protect against heat and flame”*

*Der Bericht umfasst 3 Seiten. / The report comprises 3 pages.*

**ERGEBNIS / RESULT**

**VORBEHANDLUNG DURCH WÄSCHEN**

DIN EN ISO 11612:2015-11, Abschnitt 5  
 Durchführung der Wäsche nach  
 DIN EN ISO 6330:2013-02<sup>A</sup>, Verfahren 6N - Programm  
 „Normalwaschgang 40 °C“ unter Verwendung von ECE-  
 Standardwaschmittel mit Perboratzusatz.

Prüfgerät: Wascator FOM 71 LAB

Trocknungsverfahren: F Trommeltrocknen

Anzahl Wasch- und Trocknungszyklen: 5

**PRE-TREATMENT BY WASHING**

DIN EN ISO 11612:2015-11, part 5  
 Washing carried out according to  
 DIN EN ISO 6330:2013-02<sup>A</sup>, method 6N - programme  
 "Normal wash at 40 °C" using ECE standard detergent  
 with added perborate.

Test apparatus: Wascator FOM 71 LAB

Drying method: F Tumble dry

Number of washing- and drying cycles: 5

**BRENNVERHALTEN**

DIN EN ISO 11612:2015-11, Abschnitt 6.3

Prüfung nach DIN EN ISO 15025:2017-04<sup>A</sup>

Verfahren A Flächenbeflammung

Prüfgerät: Brennkasten

Beflammungszeit: 10 Sekunden

Mittel aus je 3 Einzelversuchen

Vorbehandlung siehe Abschnitt Vorbehandlung.

Anzahl Waschzyklen: 5

**BURNING BEHAVIOUR**

DIN EN ISO 11612:2015-11, part 6.3

Test according to DIN EN ISO 15025:2017-04<sup>A</sup>

Method A Surface ignition

Test apparatus: Burning box

Test flame time: 10 seconds

Mean value from 3 individual trials

Pre-treatment see section pre-treatment.

Number of wash cycles: 5

Fläche / Surface	Nachbrennzeit / Afterburn time in s		Nachglimmzeit / Afterglow time in s		Erreichte Leistungsstufe / Achieved performance level
	Längs / Lengthwise	Quer / Crosswise	Längs / Lengthwise	Quer / Crosswise	
Nach Wäschen / After washing	0	0	0	0	A1

	Nach Vorbehandlung / After pre-treatment
Kein Erreichen der Ober- oder Seitenkanten / The flame did not reach the upper or the vertical edge	ja / yes
Kein brennendes oder schmelzendes Abtropfen / No burning or melting debris	ja / yes
Keine Lochbildung / No formation of a hole	ja / yes
Nachglimmzeit: ≤ 2 Sekunden / Afterglow time: ≤ 2 seconds	ja / yes
Nachbrennzeit: ≤ 2 Sekunden / Afterburn time: ≤ 2 seconds	ja / yes

Eigenschaften	Anforderungen	Properties	Requirements
Flammenausbreitung	Kein Erreichen der Ober- oder Seitenkanten	Flame spread	The flame did not reach the upper or the vertical edge
Brennendes Abtropfen	Bei keiner Probe brennendes oder schmelzendes Abtropfen	Flaming debris	No specimen shall give off burning or melting debris
Lochbildung	Bei keiner Probe darf es zu einer Entstehung von Löchern kommen	Hole formation	No specimen shall show a hole formation
Nachglimmen	Nachglimmzeit: $\leq 2$ Sekunden	Afterglow	Afterglow time: $\leq 2$ seconds
Nachbrennen	Nachbrennzeit: $\leq 2$ Sekunden	Afterburn	Afterburn time: $\leq 2$ seconds

Leiterin des Bereichs Service  
 Head of the Service Division



Dipl.-Ing. (FH) Mariana Schubert



Leiterin Prüfstelle  
 Persönliche Schutzausrüstung  
 Head of Test Centre  
 Personal Protective Equipment



Heiderose Kübler

*"The translation was carried out to the best of a non-native speaker's knowledge. Liability cannot be taken."*

Das Ergebnis bezieht sich nur auf die eingereichten Gegenstände. Der Bericht darf nicht auszugsweise, sondern nur in seinem vollen Umfang weitergegeben werden. Eine Benutzung des Berichts zu Werbezwecken oder die Veröffentlichung freier Interpretationen der Ergebnisse ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Hohenstein Institute zulässig. Rechtsverbindlich ist nur der autorisierte Bericht. Die vom Kunden übergebenen Unterlagen bzw. Materialien werden, soweit die Beschaffenheit dies zulässt, 3 Monate aufbewahrt. Für den gesetzlich geregelten Bereich gilt eine Aufbewahrungsfrist von 10 Jahren.

Die Akkreditierung gilt für die in der Urkundenanlage aufgeführten Verfahren (Akkreditierungen siehe [www.hohenstein.de/de/about\\_hohenstein/accreditation/accreditation.html](http://www.hohenstein.de/de/about_hohenstein/accreditation/accreditation.html)) - im Bericht mit <sup>A</sup> gekennzeichnet.

The results relate only to the samples submitted. This report must only be reproduced in full and not in extract form. Use of the report in advertising or the publication of free interpretations of the results is only allowed with the express permission of the Hohenstein Institute. Only the authorized report is legally binding. Documents and materials delivered by the client will be retained for 3 months, provided their condition allows it. A storage period of 10 years applies to the legally regulated area.

The accreditation applies for the methods listed in the annex to the certificate (accreditations see [www.hohenstein.de/de/about\\_hohenstein/accreditation/accreditation.html](http://www.hohenstein.de/de/about_hohenstein/accreditation/accreditation.html)) - marked <sup>A</sup> in the report.